

ZARZĄDZENIE Nr 63

Rektora Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie

z dnia 18 czerwca 2025 r.

w sprawie zasad przyznawania i wypłacania dodatków za zajęcia dydaktyczne w języku obcym oraz zasad organizacji zajęć prowadzonych w języku angielskim ze studentami w ramach programu wymiany międzynarodowej Erasmus+, innych programów międzynarodowych i umów o współpracy dwustronnej, w Uniwersytecie Przyrodniczym w Lublinie

Na podstawie §19 ust. 3 Regulaminu wynagradzania pracowników Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie w związku z załącznikiem do Zarządzenia nr 64 Rektora Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie z dnia 14 czerwca 2021 r. w sprawie zmian w Regulaminie pracy Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie oraz §46 ust. 1 pkt 10 Statutu Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie zarządza się, co następuje:

§1

1. Dodatek za zajęcia dydaktyczne w języku obcym, zwany dalej dodatkiem, przyznawany jest w Uniwersytecie Przyrodniczym w Lublinie, zwanym dalej Uniwersytetem, nauczycielowi akademickiemu, za wyjątkiem nauczyciela zatrudnionego w Centrum Nauczania Języków Obcych i Certyfikacji, który przeprowadził w języku obcym zajęcia wymienione w ust. 2:

- 1) ze studentami realizującymi pełny tok studiów w języku obcym;
- 2) ze studentami uczestniczącymi w zajęciach prowadzonych w języku obcym w ramach studiów prowadzonych w języku polskim;
- 3) ze studentami w ramach programu wymiany międzynarodowej Erasmus+, innych programów międzynarodowych i umów o współpracy dwustronnej, zwanymi dalej studentami wymiany międzynarodowej krótkoterminowej; w grupie odrębnej, jak i łączonej ze studentami realizującymi przedmiot w języku polskim;
- 4) z doktorantami realizującymi program kształcenia w Szkole Doktorskiej w języku obcym.

2. Zajęciami dydaktycznymi uprawniającymi do ubiegania się o dodatek są:

- 1) wykłady;
- 2) ćwiczenia;
- 3) godziny dydaktyczne doliczane do pensum z tytułu sprawowania opieki nad praktykami studenckimi wymiany międzynarodowej krótkoterminowej.

§2

1. Podstawą, od której oblicza się stawkę dodatku za jedną godzinę dydaktyczną w języku obcym jest stawka za jedną godzinę ponadwymiarową, ustalona dla stanowiska, na którym zatrudniony jest nauczyciel realizujący zajęcia.

2. Stawka dodatku za jedną godzinę dydaktyczną przeprowadzoną w języku obcym wynosi:

1) w przypadku zajęć prowadzonych ze studentami realizującymi pełny cykl kształcenia w języku obcym: 50% podstawy;

2) w przypadku zajęć ze studentami wymiany międzynarodowej krótkoterminowej oraz ze studentami uczestniczącymi w zajęciach prowadzonych w języku obcym w ramach studiów prowadzonych w języku polskim:

a) 50% podstawy – jeżeli zajęcia prowadzone były dla grupy liczącej 5 lub więcej osób;

b) 35% podstawy – jeżeli zajęcia prowadzone były dla grupy liczącej 3 lub 4 osoby;

c) 20% podstawy – jeżeli zajęcia prowadzone były dla grupy liczącej 1 lub 2 osoby;

3) w przypadku zajęć z doktorantami realizującymi program kształcenia w Szkole Doktorskiej w języku obcym: 50% podstawy.

§3

1. Dodatek przyznaje rektor na wniosek kierownika jednostki.

2. Kierownik jednostki sporządza wniosek na podstawie sprawozdań z wykonania zajęć dydaktycznych w danym semestrze, składanych przez jednostkę w Biurze Organizacji i Toku Studiów.

3. Wysokość dodatku ustalana jest jako iloczyn liczby faktycznie wykonanych zajęć dydaktycznych w języku obcym i stawki za jedną godzinę, określonej w §2.

4. Wniosek o dodatek kierownik jednostki składa odpowiednio w:

1) Biurze Organizacji i Toku Studiów – w przypadku zajęć:

a) ze studentami realizującymi pełny tok studiów w języku obcym lub studentami uczestniczącymi w zajęciach prowadzonych w języku obcym w ramach studiów prowadzonych w języku polskim, w tym zajęć do których dołączeni zostali studenci wymiany międzynarodowej krótkoterminowej,

b) z doktorantami realizującymi program kształcenia w Szkole Doktorskiej w języku obcym;

2) Biurze Mobilności Akademickiej – w przypadku zajęć z grupą dydaktyczną studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej.

5. Wnioski o dodatki należy składać w terminie do:

- 1) ostatniego dnia lutego – w przypadku zajęć przeprowadzonych w semestrze zimowym;
- 2) 30 czerwca - w przypadku zajęć przeprowadzonych w semestrze letnim.

6. Wnioski zweryfikowane przez jednostki, o których mowa w ust.4, przedstawiane są rektorowi. Decyzja rektora o przyznaniu dodatku realizowana jest przez Dział Kadr i Płac.

7. Wzór wniosku o przyznanie dodatku za zajęcia dydaktyczne w języku obcym składany do:

- 1) Biura Organizacji i Toku Studiów – stanowi załącznik nr 1 do niniejszego zarządzenia;
- 2) Biura Mobilności Akademickiej – stanowi załącznik nr 2 do niniejszego zarządzenia.

8. Wzór wniosku o przyznanie dodatku za zajęcia dydaktyczne w języku obcym realizowane w Szkole Doktorskiej stanowi załącznik nr 3 do niniejszego zarządzenia.

§4

1. Zajęcia dydaktyczne dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej organizowane są zgodnie z ofertą przygotowaną na podstawie obowiązujących programów studiów na poszczególnych kierunkach prowadzonych w Uniwersytecie.

2. W przypadku pojedynczych studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, wybierających pojedyncze przedmioty, wydziałowi koordynatorzy programu Erasmus+ mogą wprowadzać modyfikacje w programie realizowanym przez tych studentów, pozwalające na powstanie co najmniej trzyosobowych grup dydaktycznych.

3. Wprowadzenie modyfikacji, o których mowa w ust. 2 wymaga zgody studenta i jego macierzystej uczelni oraz koordynatora programu Erasmus+ powołanego na wydziale, na którym prowadzone będą zajęcia.

4. Wykłady lub ćwiczenia organizowane są odrębnie dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, jeżeli:

- 1) zajęcia te nie są prowadzone w języku obcym dla studentów realizujących pełny cykl kształcenia w Uniwersytecie;
- 2) dołączenie studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej do studentów realizujących pełny cykl kształcenia w Uniwersytecie spowodowałoby przekroczenie maksymalnej liczebności grupy, dopuszczalnej dla danego rodzaju zajęć.

5. Co najmniej 50% zajęć dla studentów wymiany międzynarodowej realizowanych w formie ćwiczeń musi być przeprowadzonych z grupą studentów realizujących przedmiot w języku polskim.

6. Nauczyciel akademicki prowadzący zajęcia w języku obcym dla połączonych grup studentów realizujących pełny cykl kształcenia w Uniwersytecie i studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, otrzymuje jeden dodatek w wysokości przewidzianej w §2.

7. Wykłady i ćwiczenia organizowane są odrębnie dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, jeżeli stanowią grupę dydaktyczną liczącą co najmniej 5 osób.

8. Organizacja wykładów lub ćwiczeń dla studentów wymiany międzynarodowej, stanowiących odrębną grupą dydaktyczną liczącą mniej niż 5 osób, możliwa jest jeżeli spełnione zostaną łącznie poniższe warunki:

1) nauczyciel akademicki wyznaczony do przeprowadzenia tych zajęć wyrazi gotowość ich prowadzenia;

2) rektor wyrazi zgodę na ich realizację.

9. Wniosek o zgodę rektora na realizację zajęć dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, stanowiących odrębną grupą dydaktyczną liczącą mniej niż 5 osób, właściwy koordynator wydziałowy składa w Biurze Mobilności Akademickiej nie później niż do:

a) 15 września – jeżeli zajęcia mają być realizowane w semestrze zimowym

b) do 15 lutego – jeżeli zajęcia mają być realizowane w semestrze letnim.

Biuro Mobilności Akademickiej przedstawia wniosek rektorowi i o decyzji rektora informuje właściwego koordynatora wydziałowego programu Erasmus+.

§5

1. Zajęcia dydaktyczne dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej mogą być powierzone nauczycielowi, który posiada dobrą znajomość języka obcego i merytoryczne podstawy do prowadzenia przedmiotu oraz złożył deklarację gotowości do prowadzenia przedmiotu.

2. Deklarację gotowości prowadzenia zajęć dydaktycznych, o której mowa w ust 1, wraz z opisem zgłaszanego przedmiotu sporządzonym w języku obcym wg szablonu określonego przez koordynatora wydziałowego, nauczyciel akademicki składa wydziałowemu koordynatorowi programu Erasmus+ w terminie do 31 marca roku akademickiego poprzedzającego rok akademicki, w którym zajęcia te mają być przeprowadzone.

3. Biuro Mobilności Akademickiej nie później niż do:

a) 1 września - w przypadku zajęć realizowanych w semestrze zimowym;

b) 15 stycznia – w przypadku zajęć realizowanych w semestrze letnim przekazuje wydziałowym koordynatorom programu Erasmus+ wykaz przedmiotów wybranych przez studentów wymiany

międzynarodowej krótkoterminowej uczestniczących w zajęciach dydaktycznych organizowanych w Uniwersytecie w roku akademickim rozpoczynającym się od 1 października, wraz z liczbą godzin wykładów i ćwiczeń każdego z przedmiotów oraz listą studentów zapisanych na te zajęcia.

4. Wydziałowi koordynatorzy programu Erasmus+ zestawiają grupy dydaktyczne studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, które dołączone zostaną do grup dydaktycznych studentów realizujących pełny cykl kształcenia w Uniwersytecie lub dla których zajęcia organizowane będą odrębnie, zgodnie z §4.

5. Wydziałowi koordynatorzy programu Erasmus+ nie później niż do 20 września, w przypadku zajęć realizowanych w semestrze zimowym oraz do 31 stycznia, w przypadku zajęć realizowanych w semestrze letnim, przesyłają:

1) pracownikom Biura Mobilności Akademickiej oraz Biura Organizacji i Toku Studiów informację o:

a) studentach wymiany międzynarodowej krótkoterminowej uczestniczących w zajęciach dydaktycznych w grupie łączonej ze studentami realizującymi pełny cykl kształcenia w Uniwersytecie – wraz ze wskazaniem przedmiotu, liczby godzin wykładów i ćwiczeń oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia.

b) przedmiotach prowadzonych dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej w odrębnych grupach – wraz z wykazem nauczycieli prowadzących dany przedmiot, studentów uczestniczących w zajęciach i liczbą godzin wykładów i ćwiczeń z poszczególnych przedmiotów ze wskazaniem liczby godzin ćwiczeń realizowanych w języku angielskim w grupie odrębnej.

2) kierownikom jednostek organizacyjnych informacje o liczbie godzin dydaktycznych przewidzianych do realizacji w jednostce dla studentów wymiany międzynarodowej realizowanych krótkoterminowej, stanowiących odrębne grupy dydaktyczne – celem umieszczenia tych zajęć w planach i sprawozdaniach dydaktycznych jednostki.

6. Biuro Mobilności Akademickiej nie później niż do 30 października dla semestru zimowego oraz 25 marca dla semestru letniego uzgadnia z koordynatorami wydziałowymi programu Erasmus+ ostateczną liczbę studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej biorących udział w poszczególnych zajęciach oraz liczbę godzin wykładów i ćwiczeń przewidzianych do przeprowadzenia przez poszczególnych nauczycieli akademickich z uwzględnieniem zapisów §4 ust. 5. Następnie koordynatorzy wydziałowi przekazują kierownikom jednostek informacje o ewentualnych zmianach w obsadzie lub liczbie studentów w grupie.

7. Zajęcia dla odrębnej grupy dydaktycznej studentów wymiany międzynarodowej nieujęte w planie dydaktycznym jednostki, o którym mowa w ust. 5 pkt 2, mogą być prowadzone pod warunkiem

uzyskania zgody rektora, w trybie przewidzianym w załączniku do Zarządzenia nr 64 Rektora Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie z dnia 14 czerwca 2021 r. w sprawie zmian w Regulaminie pracy Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie.

§6

Semestr letni w roku akademickim 2024/2025 oraz semestr zimowy w roku akademickim 2025/2026 rozliczane będą według zasad obowiązujących w Zarządzeniu nr 65 Rektora Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie z dnia 14 czerwca 2021 r. w sprawie zasad przyznawania i wypłacania dodatków za zajęcia dydaktyczne w języku obcym oraz zasad organizacji zajęć prowadzonych w języku angielskim ze studentami w ramach programu wymiany międzynarodowej Erasmus Plus, innych programów międzynarodowych i umów o współpracy dwustronnej, w Uniwersytecie Przyrodniczym w Lublinie.

§7

Traci moc Zarządzenie nr 43 Rektora Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie z dnia 25 kwietnia 2025 r. w sprawie zasad przyznawania i wypłacania dodatków za zajęcia dydaktyczne w języku obcym oraz zasad organizacji zajęć prowadzonych w języku angielskim ze studentami w ramach programu wymiany międzynarodowej Erasmus Plus, innych programów międzynarodowych i umów o współpracy dwustronnej, w Uniwersytecie Przyrodniczym w Lublinie z dniem 18 czerwca 2025 r.

§8

Traci moc Zarządzenie nr 65 Rektora Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie z dnia 14 czerwca 2021 r. w sprawie zasad przyznawania i wypłacania dodatków za zajęcia dydaktyczne w języku obcym oraz zasad organizacji zajęć prowadzonych w języku angielskim ze studentami w ramach programu wymiany międzynarodowej Erasmus Plus, innych programów międzynarodowych i umów o współpracy dwustronnej, w Uniwersytecie Przyrodniczym w Lublinie z dniem 31 stycznia 2026 r.

§9

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania, z wyjątkiem §1-§5, które wchodzi w życie od 1 lutego 2026 r.

R E K T O R

/-/ Prof. dr hab. Krzysztof Kowalczyk